2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MAESTRONAN TA VACUNA

Si nos maestronan ta protegi nos por garantisa continuidad di enseñansa

Despues cu Gobierno di Aruba ora a tuma e decision pa cera scolnan mas trempan y implementa e medidanan mas severo pa e dos simannan, a dicidi cu ta un bon momento pa percura cu tur docente den enseñansa por haya nan vacuna. Cu 1 dosis ya un persona ta protegi pa 75% y p'esey a pensa cu esaki ta un bon periodo pa enfoca pa maestronan haya e oportunidad aki. Pa por a logra esaki a acerca SIMAR, SKOA y diferente schoolbestuur. Maestronan a keda hopi contento cu e decision aki.

Diasabra mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata na e centro di vacunacion na Santa Cruz na unda docentenan di Aruba tawata na turno pa haña vacuna entre nan Presidente di SIMAR y Directora di SKOA.

"Mi ta gradici maestro y maestranan cu a bay vacuna. Esaki ta haci mi contento. Mi no ta Minister di Enseñansa, pero mi tin enseñansa cerca di mi curason y mi sa cu si maestronan vacuna tin mas chance cu scolnan ta sigui sin interupcion despues di vakantie", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Prome Minister ta gradici e rol di e organisacionnan aki pa por a haci posibel pa yega na e maestronan pa asina nan wordo vacuna den e periodo aki. Cu e paso aki sigur e lo yuda Aruba pa evita mas problema, pasobra si nos maestronan ta protegi nos por garantisa continuidad di enseñansa. Esaki ta hopi importante considerando e cantidad di les cu nos muchanan a perde den transcurso di e ultimo aña aki cada biaha cu cera scol y/ of door di cuarentena

Na e momentonan aki Aruba tin 20 mil hende cu a haya vacuna. Esaki kiermeen cu tin 20 mil hende cu ta por lo menos 75% protegi. Y tin 38 mil persona cu a registra caba pa vacuna.



Banda di esaki lo haya 12 mil vacuna extra di Hulanda cual no tabata planifica, pero ta netamente door di e cantidad di hende registra, cu esaki a bira posibel.

Prime Minister ta haci apelacion riba tur hende pa por fabor registra pa por vacuna, mientras cu tin mas registro ta drenta, mas vacuna lo drenta. Tur esnan cu a registra te cu e siman aki, dentro di dos siman nan lo ricibi nan vacuna pasobra tin suficiente y asina lo caba tambe cu e lista di espera cu tin.

Ta duna danki na SIMAR, SKOA y tur otro school bestuur y specialmente maestronan cu a vacuna. E unico manera pa nos sali for di e crisis y efecto devastador di e crisis aki na Aruba ta door di vacuna nos mes. Un noticia sumamente importante cu a sali na cla ta cu unabes un persona ta vacuna e no por transmiti e virus mas pa otro hende, esaki ta comproba y pues consecuentemente lo bay evalua pa esnan cu ta vacuna ya no mester test ora di drenta un Pais.

Continuacion MAESTRONAN TA VACUNA....

"Aworaki ta memey di dos siman for di cual a detecta como momento critico, awor como Aruba nos por demostra si como pueblo tin e madures y responsabilidad pa domina e Pandemia si of no. Si nos sigui cu aglomeracion y actitud iresponsabel nos lo perde e bataya y no kier pa pasa locual cu ta pasando na hermana isla Corsou".

Pa conclui Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haci apelacion na comunidad pa un siman mas, limita movecion mas cu ta posibel y registra pa vacuna pa no plama e virus, e orey pronto nos por bisa cu e pio ta tras di lomba.







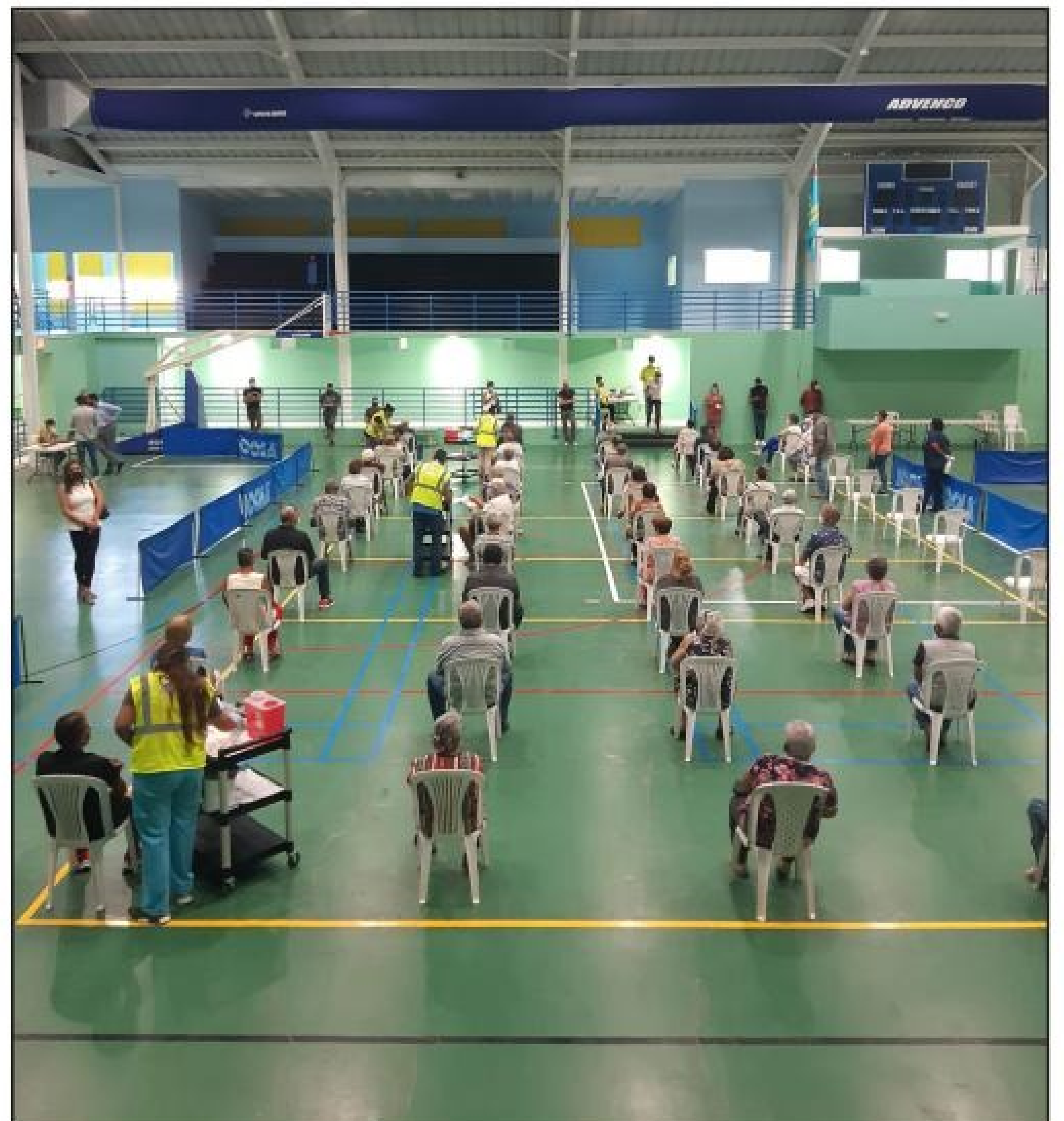
Departamento di Salud Publico:

RESCHEDULE BO CITA PA VACUNA, ORA BO PERDE

Desde awe si bo a perde bo cita pa vacuna esaki no ta problema. Bo por primi riba e siguiente link **dvg.aw/reschedule** y bo lo wordo dirigi na e pagina unda bo por solicita un cita nobo.

ATENCION, E link aki ta unicamente pa es cu a perde su cita. Si bo no a perde bo cita ainda, pero bo sa cu bo lo no por cumpli cu e cita. Bo mester warda e cita pasa y despues aplica pa un cita nobo. Tambe por reschedule riba **www.dvg.aw** y tambe riba **www.arubacovid19.org.**





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

UPDATE ULTIMO DESAROYONAN DI COVID 19

"Lo amplia e capacidad na Centro Libertador Betico Croes pa vacuna 3 mil persona riba un dia"



E situacion di Covid aki na Aruba poco poco ta mustrando stabilisacion. Cifranan di contagio nobo a bira menos pa e ultimo dianan cu un subida despues di e dianan liber di Pasco di Resureccion. Na hospital e total di hendenan cu mester wordo admiti tambe ta birando menos. Sinembargo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta duna di conoce cu nos no mester sinti nos mes mucho confia si ya cu hendenan ta tarda hopi pa bay test mientras nan ta cana rond cu e virus un par di dia. Por lo tanto ta haci un apelacion na pueblo di Aruba pa keda cuida y si tin un sintoma haci cita pa test pa asina evita plamamento di e virus.

Mientrastanto Aruba ta yudando Corsou y Boneiro ya cu Corsou ta riba 4 mil caso y nan hospital ta yen. Consecuentemente pa hendenan por haña tratamento mester di mas cuido intensivo y nos a traha e ora ey e posibiliad pa por yuda e pashentnan aki pa haña nan tratamento den cuido intensivo. Na e momento aki tin 4 pashent di Corsou den cuido intensivo y un persona di Boneiro. Pa por a haci esaki, a amplia e capacidad pero mester a para loke ta tratamentonan regular den casi tur e casonan.

"Aruba semper ta cla pa yuda Corsou cu ta den un situacion hopi grave, nos semper meser tey pa yuda nos hermana islanan den reino. Ta 3 isla pais ruman y nos mester tey pa yuda otro. Nos a yuda Corsou tambe cu un par di coolbox pa transporta e vacunanan. Nos tin suficiente akinan y e ta bayendo bon. A nan falta y nos ta yuda nan. Na fin di dia e ta conta pa Aruba, Corsou y tur pais, vacunacion ta loke ta bay yuda nos", Prome Minister a accentua.

Locual cu ta pasando na Corsou ta un consecuencia directo di e temporada di campaña y eleccion na unda cu no ta tur hende a tene nan mes na e reglanan manera mester ta. Aruba tambe a drenta un temporada di campaña cu eleccion dia 25 di Juni. Prome Minister ta haci un apelacion na comunidad pa no benta afo tur loke nos pueblo a sacrifica un aña largo. Ban sigui mantene nos na e reglanan cu tin actualmente pa evita cu e situacion bira manera di Corsou. P'esey ta importante pa nos cuida.





Continuacion UPDATE ULTIMO DESAROYONAN DI COVID 19....



Prome Minister a anuncia tambe cu entrante e siman aki, ekipo di crisis ta trahando pa amplia e capacidad pa vacunacion. Aruba a haya 12 mil vacuna extra di Hulanda, haciendo posibel cu Aruba tin suficiente pa vacuna. Te na e momentonan aki tin 12400 persona cu a vacuna cu ta un kwart di loke kier logra. Entrante di otro siman ta bay amplia e capacidad na e Centro Libertador Betico Croes na unda lo por vacuna 3 mil persona riba un dia. E situacion na e momentonan aki no por acapara asina hopi hende, y cambionan ta wordo haci pa entrante e siguiente siman soluciona e problema aki pa asina duna 3 mil vacuna tur dia.

"Tur esnan cu a registra caba ta hañando nan cita den e proximo 1 pa 2 siman. Tur hende cu a registra lo haña nan vacuna. Awor ta keda na abo cu no a registra ainda. Nos tin e vacuna y si mester lo por busca mas. Nos mester yega 70 pa 80% di nos poblacion vacuna pa nos por bisa cu nos ta protehi. Nos ta conta riba bo!", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

MINISTER XIOMARA MADURO A FIRMA PA ARUBA POR FIA 237 MIYON FLORIN DEN E DI 5 TRANCHE DI FIANSA FOR DI HULANDA PA CUBRI E NECESIDAD FINANCIERO DI APRIL, MEI Y JUNI

Den aña 2020 a fia 413,8 myon florin for di Hulanda

Diahuebs merdia den presencia di Prome Minister, Minister Maduro a firma pa Aruba por haya e di 5 tranche di fiansa for di Hulanda. E biaha aki e suma cu Aruba ta ricibi ta 237 miyon florin pa por cubri e necesidad financiero di e lunanan di april, mei y juni 2021. Cu fondonan aki Gobierno por sigui sigura pago di, entre otro, subsidio di salario pa asina yuda comercio surpasa e crisis y pa por conserva cupo di trabou pa trahadornan.



Den aña 2020 Aruba a ricibi un total di 413,8 miyon florin na fiansa di Hulanda parti den 4 tranche. Na fin di aña Aruba a haya un 'voorschot' di 71 miyon florin pa por a cubri e gastonan di comienso di aña. E fondonan ricibi na fin di aña 2020 tabata suficiente pa por a cubri e necesidad financiero di e prome kwartaal di aña 2021 y pesey no mester a busca fiansa pa e prome kwartaal. Awor pa e di dos kwartaal ta fia 237 miyon florin pa cubri e necesidad financiero di nos Pais.





MINISTER DI FINANSA:

PRESUPUESTO 2021 DI PAIS ARUBA PRESENTA DEN UN FORMATO INNOVATIVO

Recientemente Minister Xiomara Maduro a haci entrega di e Presupuesto di Pais Aruba 2021 na Presidente di Parlamento, sr. Juan Thijzen. Durante un conferencia di prensa e mandatario a elabora riba e Presupuesto 2021 di Pais Aruba.

PRESUPUESTO 2021 DEN UN FORMATO INNOVATIVO

Minister Maduro ta informa cu pa di dos aña consecutivo e Presupuesto 2021 ta wordo entrega na un forma digital pa asina e Parlamentarionan por haci nan trabou mas eficiente. E mandatario a splica cu

a presenta un documentacion cu ta visualisa e informacionnan necesario di e Presupuesto 2021 na un forma eficiente y innovativo pa asina por trata e Ley mas importante di Pais Aruba. E visualisacion di Presupuesto 2021 ta pa na un manera interactivo y pa medio di 'dashboard' por haya un bon bista di e structura di e Presupuesto. E documentacion ta contene e resultado di presupuesto, entradanan y gastonan di Presupuesto 2021. Alabes por haya e informacion financiero di cada un Ministerio y pa cada sorto di gasto, informacion tocante di e Debe y GDP di Pais Aruba. Hunto cu esaki a inclui e informacion financiero di aña 2020 pa asina por haci un comparacion. Ademas e Parlamentario por pone su pregunta y comentarionan mesora den e documento. Den e Presupuesto 2021 tambe a inclui tur consehonan di Conseho Consultativo (Raad van Advies), CAFT y e contestanan di Gobierno.

ENTRADA Y GASTO

E mandatario ta informa cu Presupuesto 2021 tin un total di Entrada di 1.038 miyon florin y un total di Gasto di 1.916 miyon florin. Esey ta nifica cu Pais Aruba tin un deficit di 878 miyon florin cual ta -21% di e GDP di Pais Aruba. E necesidad financiero di Pais Aruba pa e aña aki ta 1.138 miyon florin. Minister Maduro ta sigui bisa cu e cifranan aki ta mustra e gravedad di e situacion financiero y e importancia di por hiba un maneho financiero serio.

GASTONAN DI SOSTEN SOCIAL Y SOSTEN DI ECONOMIA

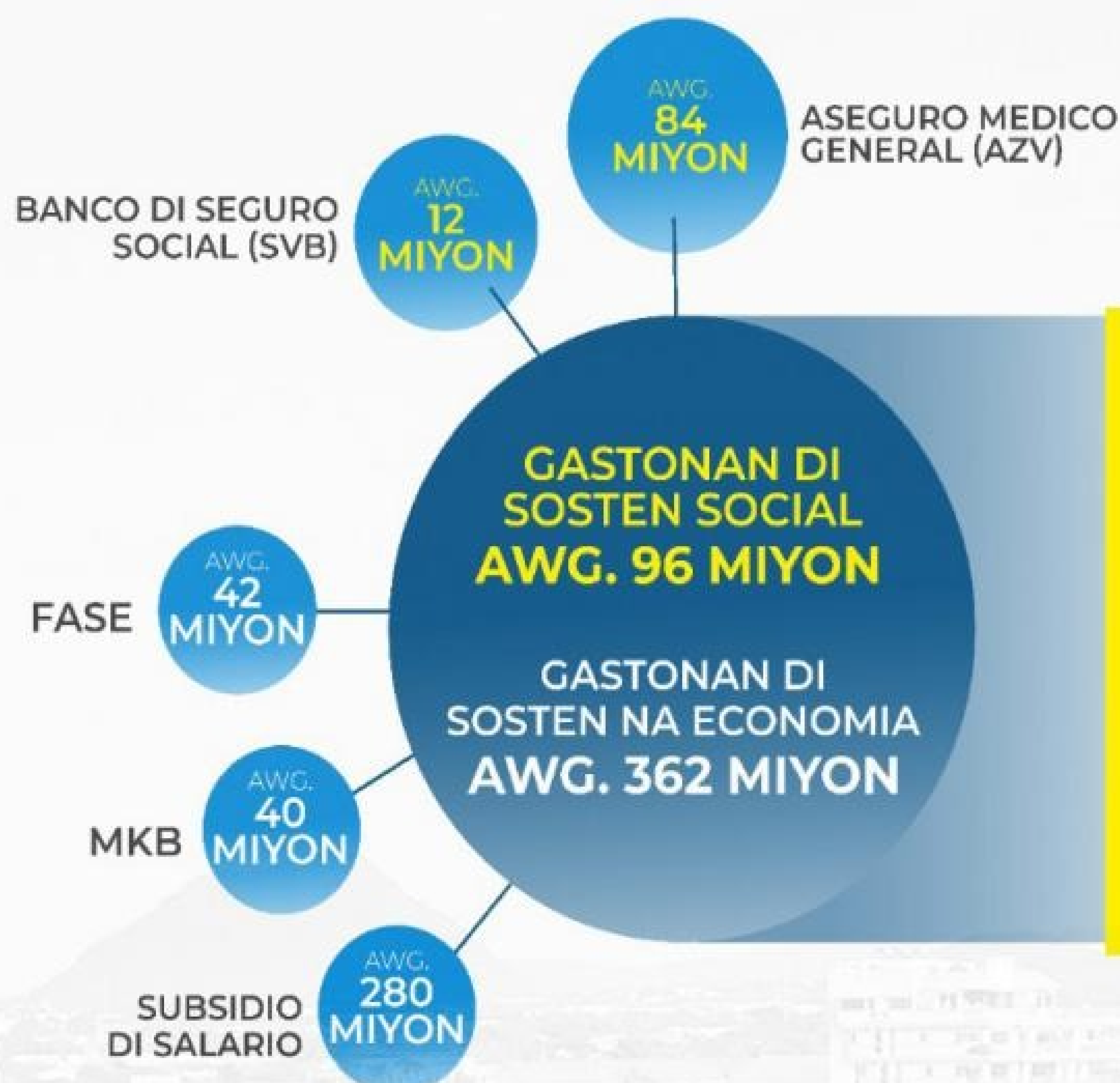
E dignatario tambe ta presenta e gastonan pa Sosten Social y e gastonan di Sosten di Economia. Minister Xiomara Maduro ta informa cu a reserva un montante di 96 miyon florin pa e gastonan di Sosten Social, cu ta encera e gastonan di SVB y AZV. Alabes a reserva 362 miyon florin pa e gastonan di Sosten di Economia, esaki ta e gastonan di FASE, Sosten Financiero di 4.000 florin di Subsidio di Salario. E dignatario ta enfatisa cu Gobierno di Aruba ta sigui brinda e yudansa financiero aki y hunto cu e fiansanan di Hulanda lo por cubri e necesidadnan financiero te na momento cu nos economia por cuminsa draai suficientemente pa nos por haya entrada.

GRADICIMENTO

Minister Xiomara Maduro ta gradici e funcionarionnan di Departamento di Finansa cu a traha duro pa por a entrega Presupuesto 2021 y tambe pa por a presenta un Presupuesto 2021 na un manera innovativo y mas eficiente. Alabes e mandatario a gradici tur Ministerio cu a yuda den e proceso di entrega di Presupuesto. E mandatario ta spera cu Presupuesto 2021 pronto lo por wordo trata pa Parlamento di Aruba.



Continuacion PRESUPUESTO 2021 DI PAIS ARUBA PRESENTA DEN UN FORMATO....



Visualisatie Begroting 2021



Directie Financiën

Visualisatie Begroting is een interactief en visueel dashboard om inzicht te krijgen in de opbouw van de Begroting.
Het is een hulpmiddel om de data van begroting nader te bestuderen. Door middel van "slicers" kunt u makkelijk de data per per budgethouder of per kostensoort raadplegen.
De dashboard bestaat uit de volgende onderdelen:

Klik op icon om naar onderdeel te gaan



BEGROTINGSRESULTAAT
In dit onderdeel wordt de begroting op hoofdkostensoortniveau gepresenteerd. Tevens worden de financieirngstaat en schuld indicatoren weergegeven.



INKOMSTEN VERDELING
In dit onderdeel kunnen de inkomsten op ministerieel-, kostensoort- en kostenplaatsniveau geraadpleegd worden.



BESTEDINGEN VERDELING
In dit onderdeel kunnen de bestedingen op ministerieel-, kostensoort- en kostenplaatsniveau geraadpleegd worden.

Hoe om te gaan met Slicers

Klik op een knop

0 AZIOIE | 1 ROIM | 2 TCPS | 5 TVS | 6 SZA | 7 OWDO | 8 JVI | 9 FEC

Klik op eerste knop en druk daarna op shift en klik op de laatste knop

0 AZIOIE | 1 ROIM | 2 TCPS | 5 TVS | 6 SZA | 7 OWDO | 8 JVI | 9 FEC

GRANDESA DI UN ARUBIANO, TA SU CURAZON NOBLE PA SACA UN MAN Y YUDA DEN NESESIDAD

Nos ruman isla Curaçao ta pasando den momentonan sumamente dificiel. E virus SARS-CoV-2 cu ta ocaciona COVID-19 a plama y ta plamando rapidamente, ocacionando cu na Curaçao e casonan activo ta rond di 4000 caba y hospital a bati alarma cu no tin espacio pa duna cuido mas.



Como Arubiano di curazon noble, nos Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Minister Dangui Oduber a delibera riba e posibilidadnan pa saca un man y yuda Curaçao teniendo na cuenta nos mes situacion interno. Conhuntamente cu Hospital a logra pa yuda cu esaki por medio di escala aun mas nan capasidad y asina Aruba por yuda salba bida di algun di nos rumannan door di brinda 5 yiu di Corsow cuido na nos hospital.

Ademas di esaki ayera Minister di Salubridad Publico a manda pa nos ruman isla Curaçao, 3 jug especial pa asina yuda Curaçao cu e distribucion di vacuna mas liher posibel pa asina nan por sali foi e situacion aki.

DVG, Crisis Team y Gobierno di Aruba ta desea Curaçao pronto por recupera di e situacion aki y ta pidi pueblo di Aruba pa tin Curaçao den nan oracion.

Aruba observa y siña, loke ta pasando na Curaçao por pasa cu nos tambe. Ban sigui ta conciente, ban sigui cuida y ban vacuna mas pronto posibel nos comunidad. Mas lihe nos vacuna, mas lihe nos lo recupera y evita un situacion similar na Aruba.

CAMBIONAN DEN MANEHO DI CAMPAÑA DI VACUNACION CONTRA COVID

Departamento di Salud Publico ta trahando pa hisa e capasidad di vacunacion pa dia y pa logra esaki ta nesesario pa realoca nos empleadonan y introduci cambionan organisatorio pa por traha mas eficientemente. E cambionan ta como lo siguiente y ta pidi comunidad pa tuma bon nota di esakinan:

- Entrante diamars 6 di april, Don Bosco Club na Noord lo no fungi mas como un prikpost. E dos localidadnan cu lo sigui fungi como prikpost ta Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz di dialuna pa diasabra for di 8:30am pa 7:30pm non stop y Santa Teresita Center na San-Nicolas di dialuna pa diabierna for di 8:30am pa 11:30am y 1:30pm pa 4:30 pm.

- E siman di 05 di april pa 09 di april ta e ultimo siman cu comunidad por acudi na MFA Santa Cruz, MFA Paradera of MFA Noord pa ayudo cu registracion. Entrante dialuna dia 12 di april, lo no tin servicio di registracion disponibel mas na ningun MFA.

- Entrante dialuna dia 12 di april, es cu kier registra pa vacuna ta wordo incurasha pa haci esaki via Aruba Health App, via **www.dvg.aw** of **www.arubacovid19.org**. Es cu no por por registra via e sistemanan aki riba menciona, por acudi na prikpost Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz of na Santa Teresita Center na San-Nicolas durante orario cu nan ta habri pa solicita ayudo cu registracion.

- E servicio di 'Walk In' sin cita ta sigui vigente unicamente pa cuidadanonan di 60 aña of mas. Tur otro cuidadano bou 60 aña mester tin un cita pa wordo vacuna.

- Cuidadanonan indocumenta (illegal) bibando na Aruba cu ta desea di vacuna por haya ayudo cu registracion tur diahuebs na HIAS Aruba situa na Arendstraat 116 telefoon 7307770

- Cuidadanonan cu ta bibando, laborando, studiando of ta stage pa tempo largo na Aruba y cu no tin AZV por registra den e siman di 5 di april ainda na un MFA. Entrante e siman di 12 di april e personanan aki mester registra na prikpost Centro Libertador Betico Croes of na Santa Teresita Center

- Pa es cu e perde su cita pa vacuna tin e posibilidad pa solicita un cita nobo riba e website **www.dvg.aw** of **www.arubacovid19**.org.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 6 DI APRIL 2021

Segun resumen di awe 72 persona a recupera, a registra un total di 78 caso nobo di Covid-19, di cual 8 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 678 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 44%.

Casonan activo pa awe ta 544, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 a aumenta na 91. Forsa na famia di e fayecido.

Hospital ta informa cu tin un total di 36 persona interna di cual 14 ta den Cuido Intensivo y 22 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA — DVG — ARUBA COVID-19

6/4/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	78	70	8
Activo	544	478	66
Recupera	9125	8513	612
Positivo	9760	9081	679
Negativo	121134	-	-
Getest	131349	-	-
Getest na Airport	86070	-	-
Morto	91	90	1



Un Feliz Dia

Gabinete Wever-Croes